

شروحات بسيطة لمحتوى النحو والصرف

Words are important: basic units of language
Unlike phonemes and syllables, words carry
meaning

الكلمات مهمة

الوحدات الأساسية للغة خلافا للصوتيات والمقاطع، الكلمات
تحمل معنى

Unlike sentences, which are forgotten soon
after we produce them, words are stored in a
speaker's mental dictionary or lexicon. Words
are the fundament building blocks of
.language

خلافا للجمل التي يتم نسيان قريبا بعد أن ننتج لهم، يتم تخزين
الكلمات في القاموس العقلي أحد المتكلمين أو المعجم. الكلمات
هي لبنات بناء ركيزة للغة.

Native speakers of English know thousands of
words such as read, language, computer, on,
whose meaning and form cannot be
predicted. However, once they know the
meaning of phish (obtain sensitive
information via email fraudulently), they can

recognize and construct words such as:
.phished, phisher, phishing, and unphishable

الناطقين بالإنجليزية يعرفون آلاف الكلمات مثل القراءة،
واللغة، والكمبيوتر، معناً وشكلاً لا يمكن التنبؤ به.

ومع ذلك، مجرد ذكر كلمة فيش ،

فإنها يمكن أن تعترف عليها ومصادر ها مثل

unphishable، مخادع، والتصيد، و

Thus, MORPHOLOGY is that component of the
grammar which studies the structure of words
to account for the knowledge that native
.speakers have about their own language

وهكذا، مورفولوجيا (الصرف) هو الذي يدرس بنية الكلمات
لحساب المعرفة الناطقين بلغتهم الخاصة.

Native speakers know how to segment a
string of sounds into words when they write,
:for instance, so then

?What is a word

?How can it be defined

الناطقين باللغة الإنجليزية يعرفون كيفية تقسيم سلسلة من الأصوات إلى كلمات عندما يكتبون، على سبيل المثال، حتى ذلك الحين: ما هي كلمة؟ كيف يمكن تعريف؟

Linguists define the word as the smallest free form in a language

تعريف اللغويين الكلمة كشكل حر أصغر في لغة.

This means that it can occur alone and in different positions in the sentence as well

وهذا يعني أنه يمكن أن تحدث وحدها وفي مناصب مختلفة في الجملة، وكذلك:

A: What creatures do children find most (1)
?fascinating

.B: Dinosaurs

Paleontologists study dinosaurs (2)

Dinosaurs are studied by paleontologists

Dinosaur is –s extinct *

(s is NOT a free form-)

كلمة

Dinosaur

كلمة حرة غير مرتبطة

Free يعنى

مجرد ارتباطها بـ s

اصبحت غير حرة اي bound

وهذا ماسنتعلمه بعد كذا

الصرف MORPHEMES

Like syllables and sentences, words have an internal structure which consists of one or more morphemes

الصرفية

مثل المقاطع والجمل والكلمات لها الهيكل الداخلي الذي يتكون من واحد أو أكثر من تصريف.

A Morpheme is the smallest unit of language that carries meaning

والصرف هو أصغر وحدة اللغة التي تحمل معنى.

For example: Builder is made up of build (construct) and –er (one who builds) Houses is made up of house (dwelling) and –s (more than one)

كلمة Builder

مكونة او مبنية من جزئين

Build + er

وتعني الشخص الذي يقوم بالبناء

وكذلك كلمة Houses

مكونة من house

+

S

وتعني العديد من المنازل

One-morpheme word is said to be simple and two or more morpheme words are said to be complex. Ex: and, hunt, hunt-er, hunt-er-s

كلمة صرفيه واحدة تقال أن تكون بسيطة واثنين أو أكثر من
الكلمات الصرف يقال أن تكون معقدة

hunt, hunt+er

hunter

hunt -er +s ,

.hunters

Free and bound morphemes

الصرف حراً ومرتبلاً

A morpheme can be either free, when it can stand alone, or bound, when it must be attached to another one. Ex: boy vs -s

الصرف يمكن أن حره عندما يمكن أن تقف وحدها، أو
مرتبطة عندما يجب أن تتصل مع واحدة اخرى

مثال

كلمة صبي

boy vs -s

A free morpheme in English can be bound in a different language

والصرف الحرة في اللغة الإنجليزية بإمكانها الارتباط بأي لغة مختلفة

على سبيل المثال

Ex: head and *fi (in Athapaskan, an Amerindian language)

In this language, this morpheme is bound, .sefi, meaning my head

مثال

كلمة head حرة

عندما ترتبط ب اللغة اخرى مثل

لغة الهنود الحمر ككلمة

Sefi

ومعناها رأسي وهي شقين

اي مرتبطة bound

Conversely, a bound morpheme in English can
.be free in other languages

على العكس من ذلك، وهو الصرف مقيد في اللغة الإنجليزية
يمكن ان يكون حرا في لغات أخرى.

على سبيل المثال

Ex, played

كلمة بالزمن الماضي

مقابلها tha an leew

نفس الكلمة بالزمن الماضي باللغة التايلندية

لاكن حرة ولم ترتبط ب الكلمة

Allomorphs

Allomorphs are the variant forms of a
.morpheme

Allomorphs, نفس المورفيم لآكن شكل مختلف

.

Example 1: the indefinite article in English has
:two variants

مثال 1: النكرة في اللغة الإنجليزية لها اثنين من المتغيرات:

when preceding a word that begins with a
consonant a book

تبدأ بحرف ساكن a

وعندما تسبق الكلمة التي تبدأ بحرف ساكن (كتاب)

and an when preceding a word that begins
with a vowel

.(an orange)

متى سبقت كلمة تبدأ بحرف علة مثل كلمة (برتقال)

Example 2: The plural morpheme –s has 3
pronunciations: [s], [z], and [əz] as in cats, d
ogs, judges , respectively

.

مثال 2

مرفيم الجمع - s

—قد النطق 3: [s], [z]، و [əz] كما هو الحال في القطط، الكلاب،
والقضاة، على التوالي.

Do not confuse spelling changes with allomorphic
variation

Ex : e in create and ride is dropped in creat-ive .
and rid-ing

On the other hand, there is allomorphy in electric /
electric-ity and impress / impression, where the
pronunciation changes but not the spelling

[k] => [s] and [s] => [sh]

لا تخط بين التغييرات الإملائية مع اختلاف allomorphic
مثلاً e

في كلمتين

create and ride

ان تسقطها في كلمتين فتصبح

creat-ive and rid-ing

من جانب آخر ,, هناك allomorphy في

electric / electric-ity and impress / impression,
where the

حيث يتغير النطق ولكن ليس التدقيق الإملائي.

[k] => [s] and [s] => [sh] .

ANALYSING WORD STRUCTURE

To identify the internal structure of words, we need not only to identify the component morphemes but also to classify them according to their contribution to the meaning and function of the word

تحليل بنية الكلمة هيكل

لتحديد البنية الداخلية للكلمات، نحن بحاجة ليس فقط تحديد نسمي عناصر الصرف ولكن أيضا تصنيفهم وفقا لمساهمتها في معنى ووظيفة الكلمة.

Roots and affixes: Complex words consist of a root morpheme and one or more affixes

الجزور واللاحقات: كلمات معقدة تتكون من مرفيم الجذر واحد أو أكثر اللاحقات.

The root is the core of the word that carries the major meaning component. Typically, roots are lexical categories such as N, V, A, or P

الجذر هو جوهر الكلمة التي يحمل عنصر معنى كبير. عادة، والجزور هي فئات المعجمية مثل N، V، A، أو P.

Affixes are NOT lexical and are ALWAYS bound (morphemes. For ex, -er in teach-er (V+er => N

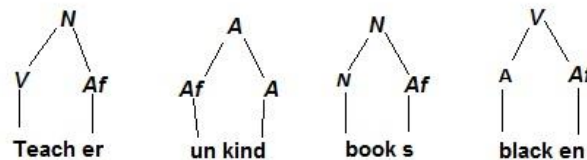
ملاحظة ذكرها الدكتور في الشرح

ان root are lexical word

root are lexical categories

affixes are not lexical its always bound

Below are examples of the internal structure of some words



اللاحقات ليست معجمية , وهي دائما ترتبط ب الفونيم (الصرف)

مثال er

في كلمة

noun هي اسم teach

ضفنا عليها

er

اصبحت صفة

teach-er

= V + er

N

وفيما يلي أمثلة على الهيكل الداخلي للبعض الكلمات

: Affix types: There are 3 types

.A prefix is attached to the front of the base

Ex. De-activate, re-play, il-lega

البادئة موصولة إلى الجزء الأمامي من القاعدة.

A suffix is attached to the end of a base

Ex. Faith-ful, govern-ment, hunt-er .

الواحق تتصل مع نهاية القاعدة

An infix, which less common, occurs within
.another morpheme

والتي أقل شيوعا، ويحدث داخل مرفيم آخر.

تحدث داخل اللواحق

For example, in Tagalog, the language spoken in the Philippines, we find: bili è buy, the past form of .which is b-in-ili è bought

مثال

نجد ان

Tagalog

اللغة المستخدمة في الفلبين

نجد

bili

معناها

buy

the past form of which is ,

b-in-ili

معناها

bought

والمفترض ان تكون مرتبطة اخر الكلمة

in هنا هي الحرف الماضي التي تضاف للكلمة وتعني انها تحولت
للماضي

كما في الانجليزية ed

وايضاً بلغة اخرى

Beware! –ish

.in boy-ish-ness is NOT an infix

Arabic, and other Semitic languages, has
.interesting illustrations of infixing

.Roots in Arabic are consonantal

Various combinations of vowels are
added, including in between consonants to mark
grammatical contrasts such as

اللغة العربية، ولغات سامية أخرى لديها الاهتمام اللواصق
جذور في اللغة العربية ساكنة، تركيبات مختلفة من أحرف العلة
المضافة، بما في ذلك في ما بين الساكنة علامة نحوية متناقضة
مثل*

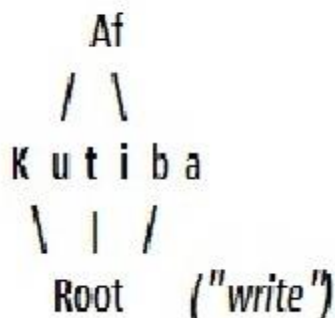
ملاحظة من الدكتور

there isn't vowels in Arabic root

Kataba => wrote, kutiba => has been written,
.aktub => I write/am writing

One way of representing these facts is by assigning
: vowels to a different tier, level

طريقة واحدة لتمثل هذه الحقائق عن طريق تعيين أحرف العلة إلى
طبقات مختلفة، مستوى:



Problem cases

.English morphology is said to be word-based

:Consider the following

.re-do, treat-ment

.Most complex words are like these two

حالات المشكلة

علم الصرف الإنجليزية تعتبر اساس الكلمة.

مع مراعاة الاتي :

re-do, treat-ment

الكلمات الأكثر تعقيداً مثل هذين المثالين.

Not all languages are like English, Spanish and Japanese, verbal roots are ALWAYS bound and cannot therefore stand alone. Arabic is also like .that

ليس كل اللغات مثل الإنجليزية, والإسبانية واليابانية، وجذور اللفظية تكون دائماً مرتبطة و ولذلك لا يمكن أن تقف وحدها. اللغة العربية أيضاً مثل ذلك.

English also has a number of bound roots such as unkempt (unkempt hair) which does not break . into un+kempt

لديها الإنجليزية أيضاً عددا من جذور المربوطة مثل أشعث (أشعث الشعر) التي لا نستطيع فصلها او كسر ها **un**kempt

Other words such as inept were borrowed into English from Latin ineptus (unsuited). Today, this word cannot be broken up into * in-ept

عبارة أخرى مثل كلمة

inept

جلبت للغة الإنجليزية من

اللاتينية ineptus

ومعناها (unsuited)

هذه الكلمة لا يمكن تقسيمها

لـ

in-ept *

Another class of borrowed words from Latin via French is represented by the following
receive, conceive, perceive, permit, submit and
.commit

وتتمثل فئة أخرى من الكلمات المستعارة من اللغة اللاتينية عن طريق الفرنسية بما يلي:

receive, conceive, perceiv

permit, submit and commit ,

Each potential division of the word does not have
a meaning of its own

.? <= Re- => 'again' but -ceive

.words cannot be segmented

كل تفسيم محتمل للكلمة لا يمتلك معناً خاص به

كلمة

receive

كلمة لا يمكن تجزئتها او فصلها

تمت المحاضرة الأولى: هذا المحتوى غير كافي العودة
للمحتوى ,,,,

المحاضرة الثانية

DERIVATION

الإشتقاقات

Derivation is an affixation process that forms a word with a meaning and/or category distinct from that of its base. Ex. Sell+er => sell-er, V+er => N, NOT to be confused with tall+er => tall-er, A+er =>A. Here er is inflectional

هي دخول عملية

(affixation) اللواحق و البادئات

التي تشكل الكلمة والمعنى و أو التصنيف تميزها عن الأساس أي(الكلمة الأصلية) ز

لو نلاحظ كلمة v>>> Sell

er>>>>Af

عند ارتباطهم ينتج كلمة

Seller>>>noun

عند دخول affix على الكلمة وتتغير تسمى Derivation

مثال اخر

Tall>>>adj

Er>>>Af

عند ارتباطهم ينتج

Taller>>>adj

عند دخول affix على الكلمة ولم يتغير تسمى

Inflectional

ملاحظة ..

AF: affixation

Once formed, derived words become independent lexical items and receive their own entry in a speaker's mental dictionary. With time, words acquire new meanings. Ex. Profession means 'career' rather than 'the act of professing

بمجرد تشكيل الكلمات المشتقة لتصبح عنصر معجمي مستقل
وتصل الى القاموس العقلي للمتكلم . مع مرور الوقت الكلمات
تكتسب معاني جديدة

مثال

Career تعني Profession

بدلاً من

the act of professing

Some English derivational affixes

بعض الأمثلة للواحق الاشتقاقية

Examples of derivational suffixes: fix-able,
refus-al, claim-ant, teach-er, shoot-ing,
impress-ive, treat-ment, king-dom, faith-ful,
presidet-ial, arab-ian, optimist-ic, hospital-ise,
brain-less, poison-ous, tall-ish, active-ate,

black-en, stupid-ity, slow-ly, happi-ness. (See
(p. 124

طبعاً اخذناها قبل ما يحتاج شرح لكل كلمة

الإشتقاقات المعقدة Complex derivations

Some words require multiple levels of word
structure as in

بعض الكلمات تتطلب مستويات متعددة من بنية الكلمة كما

:Fig. 2 below

Fig.2: A multilayered internal structure

هيكل داخلي متعدد الطبقات

صورة في الشريحة رقم 3

كلمة

Activateion

Competing analyses

In some cases, the internal structure of a word is ambiguous between two competing analyses. Ex. Unhappiness

في بعض الحالات في البنية التحليلية للكلمة غامضة بين تحليلين متنافسين مثلاً

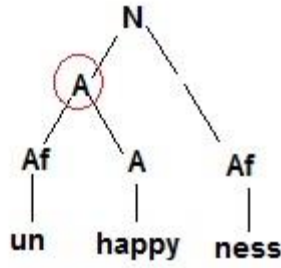
Unhappiness

أنظر الشكلين في الشريحة 4

The preferred analysis is the one in (Fig. a).

Un_ is more attested as a prefix with adjectives than with nouns. Ex. Unable, unkind, unhurt but not *unknowledge, *.unhealth, *uninjury

تحليل المفضل هو في شكل (a) مشروح بالشكل.



وضعت دائره للتوضيح .. يفضل للصفة
happy بالارتباط مع un اكثر من ارتباطها مع
N وهذه قاعدة

اكتر ثبات كبادئة مع الصفات

مقارنةً بالأسماء

وفي شرح موجود بالمرفق

Suffis –ant

يرتبط بأي كلمة أصلها لاتيني مثل combat-ant

Assist-ant

لاكن لاتستخدم بالانجليزي كإدخالها علي help-ant

Figh-ant

Affix **en**

يرتبط بـ الصفة ليخلق الفعل

مثال

Whiten-soften-madden-quicken-liven

لاكن هناك من الكلمة او صفات لايمكن ان نضيف **en** عليها

مثال

Abstracten-blauen-greenen-angryen-slowen

السبب لأن

Suffix:can only combine with monosyllabic

Base ending in an
obstruent(stop,fricative,affricate)

Two classes of derivational affixes

فئتان للاحقات الاشتقاقية

:Class 1

They trigger changes in the consonant or vowel segment of the base and may affect stress placement.

أنها تؤدي إلى تغييرات في قطاع ساكن أو حرف العلة من القاعدة وربما تؤثر على مواضع الإدغام أو التشديد

y نضيفها للكلمة

Democract

نحذف t

فتصبح democracy

بالحتوى اكثر من مثال ,,الرجوع له

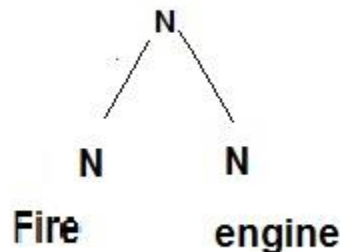
Compounding المركبات

Compounding is a process of word formation in English which consists in combining existing words to create complex words

The resulting compound may be a Noun or a Verb or an Adjective

هي عملية تشكيل الكلمة في اللغة الانجليزية التي تتمثل في الجمع بين الكلمات الموجودة لخلق الكلمات المعقدة , وقد يكون المركب الناتج أما اسما او فعلا او صفة

مثال



على سبيل المثال كلمة Greenhouse

هي Green+House

في صور بالشريحة 6 و 7

لو نلاحظ Greenhouse

هي nounce السبب

لأن كلمة Greenhouse انتهت ب nounce

وهو كلمة house

كلمة Spoonfeed

هي verb

لأن انتهت كلمت Spoonfeed بفعل

The morpheme that determines the category
of the entire word is called HEAD

ويطلق على مرفيم الذي يحدد فئة الكلمة بأكملها بالرأس.

Compounds can combine with other words to
create even larger compounds

كما هو ملاحظ في الشكل 3 شريحة 7

ان المركبات ترتبط مع كلمات أخرى لتخلق مركبات كبيرة

Properties of compounds

قواعد الإملائية الانجليزية لا تتفق في تمثيل المركبات .
ويمكن ان تكون كلمة واحدة أو مفصلة .

Endocentric and **exocentric** compounds

هي أشكال المركبات

steamboat => a boat powered by steam
air field => a field where airplanes land
fire drill => practice in case of fire

• Such compounds are said to be endocentric.

• In a smaller number of cases, the meaning of the compound does not follow from the meaning of its compounds.

Ex. Redhead => a person with red hair,
redneck => a person, not a neck. Such
.compounds are said to be exocentric

Exocentric compounds allow the suffixation •
of –s to irregular plurals, the endocentric ones
.do NOT

:Ex. Endocentric

Wisdom teeth, policemen, oak leaves ; •
Exocentric: bigfoots (mythical creatures),
(watchmans(a type of portable TV

لنستطيع التفرقة بينهم

endocentric

هو مركب له نفس معنى الكلمة الرئيسية

مثال

steam**boat** => a boat powered by steam

كلمة بوت هنا هي endocentric

بدونها لا يكتمل المعنى بشرح بالانجليزي

becouse, aboatsteem is **kind of** boat

.exocentric

هو مركب ليس له علاقة بالكلمة الرئيسية

مثال

كلمة

Red**head** => a person with red **hair**
